

## La SVS y las Relaciones Internacionales Período Enero – Diciembre 2003

*A continuación se destaca los hechos más importantes donde la SVS y sus funcionarios han tenido participación y contactos con el extranjero.*

1. **Mónica Cáceres**, Intendente de Seguros, asistió entre el 6 y 7 de marzo en Ciudad de México a una reunión para la revisión de Principios Claves de Seguro de la IAIS y su metodología.
2. **Salvador Seda**, Relaciones Internacionales, participó entre el 10 y 11 de marzo en la reunión COSRA (Consejo de Autoridades Regulatorias de Valores de las Américas) realizada en Miami, USA, organizada por la US SEC y como anfitrión al Comisionado Roel Campos. **Salvador Seda** presentó una síntesis del informe sobre formación de capital de las PYMES elaborado por los miembros de COSRA en 1996. En el informe se señalan ocho puntos principales a los que deben abocarse los fiscalizadores de valores a fin de facilitar el acceso a los capitales a las PYMES del continente americano, incluyendo, por ejemplo, la consolidación de los derechos de los accionistas minoritarios y el fomento de la transparencia y la divulgación constante y adecuada de la información. Entre los temas tratados, el Sr. Roel Campos puso al día a los miembros sobre la *Ley Sarbanes Oxley de 2002* y sobre la Junta de Supervisión Contable para Empresas con Cotización Bursátil (*Public Company Accounting Oversight Board*). Entre las propuestas analizadas, se discutió la creación de un sitio Web de COSRA, sitio que serviría como medio para profundizar la transparencia de nuestros mercados y daría una mayor divulgación de información, todo ello a un costo razonable. Los miembros deciden constituir un grupo de trabajo para elaborar un plan estratégico que contemple las expectativas, necesidades, y recursos actuales y potenciales de COSRA. El comité actuará bajo la presidencia de la CVMQ, de Canadá.
3. Finalizada la reunión de COSRA, **Patricio Valenzuela**, División Control Intermediarios de Valores, participó en el Grupo de Trabajo COSRA sobre Liquidación y Compensación, llevado a cabo el día 11 de marzo en la tarde, donde expuso el caso chileno sobre “entrega contra pago”. Además, **Patricio Valenzuela** viajó a Boca Ratón, también en el Estado de Florida, para participar en una reunión de autoridades regulatorias de mercados de derivados organizada por la US Commodity Future Trading Commission el día 12 de marzo.
4. **Dieter Linneberg**, Asesor del Superintendente, participó como expositor en la 5ª Conferencia Anual de Mercados Financieros y Desarrollo, organizada por el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional y el Brookings Institution en Washington, DC, USA, entre el 14 al 16 de abril. La presentación de Dieter Linneberg versó sobre los fundamentos de la economía chilena, sobre las recientes reformas estructurales del mercado de capitales chileno, sobre el caso Inverlink y de cómo recuperar la confianza de los mercados (también usando los casos de USA tales como Enron, Worldcom, Tyco et al).

5. **Claudia Sotelo**, División de Estudios y RR.II., y **Paola Covarrubias**, Fiscalía de Valores, participaron del “*International Institute for Securities Market Development*”, organizado por la US SEC en Washington, DC, del 21 de abril al 1 de mayo. El programa trata entre otros temas el desarrollo de mercado (formación de capital, ofertas y listados transfronterizos, financiamiento de PYMES), operaciones de valores (bolsas y mercado OTC, sistemas de transacción automáticos, liquidación y compensación, transacción por Internet, técnicas de vigilancia del mercado), regulación de valores (organizaciones autorreguladas, detección y eliminación del fraude, Sarbanes-Oxley Act). Ambas funcionarias también participaron de un programa de visita de 1 semana a la Bolsa de Nueva York (NYSE) y a corredoras de bolsa de Wall Street.
6. La Intendente de Seguros, **Mónica Cáceres**, asistió a la XIV Reunión Anual de la ASSAL, realizada en Punta Cana, República Dominicana, entre el 6 al 9 de mayo. La intendente **Mónica Cáceres** le correspondió exponer en el panel sobre “*Seguro Obligatorio de Automóviles para Responsabilidad Civil. La Experiencia Latinoamericana*”.
7. **Luis Verdugo**, División Control Financiero de Seguros, participó del IV Curso Técnicas y Operaciones de Seguros, realizado en Madrid, España, entre el 9 al 27 de junio, y organizado por la Dirección General de Seguros y Fondos de Pensiones (DGSFP) de España. El curso da a conocer el mercado español y sus entidades aseguradoras, las garantías financieras de las compañías de seguros españolas, tablas de mortalidad y tipos de intereses, protección del asegurado y la labor de la DGSFP en el mercado español.
8. **Gonzalo Novoa**, Fiscalía de Valores, **Juan Carlos Laborda**, División Control Intermediarios de Valores, y **Luis Figueroa**, División de Estudios y RR.II., participaron en el “*4º Seminario Sobre Custodia y Mecanismos de Compensación y Liquidación*”, organizado por el Instituto Iberoamericano de Mercados de Valores (IIMV) de España y llevado a cabo en Cartagena de Indias, Colombia, del 9 al 13 de junio de 2002. Además, **Luis Figueroa** expuso la presentación “*Desafíos para el Sistema de Liquidación y Compensación en Chile*”, donde presentó el actual sistema reinante en Chile con sus virtudes y falencias, y las proyecciones futuras que serán introducidas con las Reformas al Mercado de Capitales II (MKII).
9. **Renato Fernández**, Abogado Jefe de la Fiscalía de Valores, participó de la reunión anual de la Iniciativa de Compensación y Liquidación de Pagos y Valores del Hemisferio Occidental (IPHO), organizado por la Banca d'Italia en Perugia, Italia, entre el 16 al 20 de junio. Se revisaron las principales tendencias en los sistemas de pago y liquidación de valores del mundo, se discutieron los estándares mínimos para obtener mejores prácticas, y se analizó una agenda futura para la región latinoamericana.
10. **Alejandro Ferreiro**, Superintendente, fue invitado a participar como conferencista en el seminario La Reforma Pensional y el Desarrollo del Mercado de Capitales, realizado el 19 de junio en Bogotá, Colombia, y organizado por la Asociación Colombiana de Administradoras de Fondos de Pensiones y Cesantías (ASOFONDOS) y por la Asociación Colombiana de Instituciones Financieras (ANIF).

La presentación del superintendente **Ferreiro** dio a conocer la evolución en Chile de los fondos de pensiones, en que instrumentos han invertido y el peso que ha significado en el desarrollo del mercado accionario chileno. Un análisis especial correspondió a los Multifondos, la legislación aplicable y los resultados que se esperan.

11. **Hernán López**, Intendente de Valores, participó de la reunión conjunta del Comité Ejecutivo de la FIAB (Federación Iberoamericana de Bolsas) con organismos reguladores y supervisores de valores, realizada en Sao Pablo, Brasil, el 26 y 27 de junio. Se presentó un informe sobre los principales mercados e instrumentos negociados en las bolsas de los países miembros de FIAB. Se discutió los elementos centrales en la definición de un modelo de integración de los mercados bursátiles iberoamericanos y su regulación. También se analizó la comparabilidad de la información financiera de las sociedades listadas en los mercados iberoamericanos.
12. **Dieter Linneberg**, Asesor del Superintendente, asistió el 15 de julio en Río de Janeiro, Brasil, a una reunión con los máximos representantes del IASB (International Accounting Standards Board) para tratar temas de convergencia de estándares de contabilidad junto a los reguladores de valores de la región.
13. **Alejandro Ferreiro**, Superintendente, fue invitado a exponer en una Charla-Almuerzo dentro del marco de conmemoración del IV aniversario de la Comisión Nacional de Valores de Panamá, realizado el 28 de julio en Ciudad de Panamá. Su presentación se tituló "*Sistema de Pensiones, Mercado de Capitales y Desarrollo: Algunas Evidencias del Caso Chileno*".
14. **Sonia Muñoz**, Jefe de Informática, **Paola Ahumada**, Auditor División Control de Fondos Patrimoniales, y **Ana María Calero**, Planificación y Desarrollo, participaron de las V Jornadas Iberoamericanas sobre Tecnología y Mercados de Capitales, realizadas entre el 10 y 12 de septiembre en Lima, Perú, y organizado por el IIMV y CONASEV. Entre los temas tocados, se destaca el desarrollo tecnológico, la transparencia en la información y las operaciones, y su importancia para el futuro del mercado de valores.
15. **Carlos Quezada**, Analista División Control Financiero de Seguros, participó como expositor en el *II Seminario sobre Técnicas de Supervisión de Entidades de Seguros* realizado en Santa Cruz, Bolivia, entre el 29 de septiembre al 3 de octubre, y organizado por el Instituto de Estudios Fiscales de España. La ponencia de **Carlos Quezada** versó sobre la experiencia chilena en la organización de la inspección "in situ" y la elaboración de un plan de inspecciones para entidades aseguradoras.
16. **Alejandro Ferreiro**, Superintendente, viajó a Singapur para participar en la Décima Conferencia Anual de la IAIS, realizada entre el 1 y 3 de octubre. Se tocaron temas como los principios para tener un mejor régimen de supervisión en el mundo de los seguros, temas de insolvencia del asegurador, y cómo mejorar la comunicación entre el sector privado y el ente regulador. De Singapur el superintendente **Ferreiro** viajó a Europa para entrevistarse en Madrid con el presidente de la CNMV y en París con el presidente de la COB. La intención de estas reuniones fue conocer el

régimen español y francés respecto a la relación entre el ente regulador y el sistema judicial, y cómo la justicia lleva los casos de valores para arribar a buen término. En el caso francés, es muy relevante conocer el funcionamiento de los tribunales especializados en materias económicas que tratan temas de los mercados de valores. Por último, el superintendente **Ferreiro** participó entre el 8 y 10 de octubre en Ginebra, Suiza, de un seminario organizado por la Organización Internacional del Trabajo, exponiendo sobre el caso chileno y las reformas a las pensiones.

17. **Cristián Villalobos**, Jefe División Intermediarios de Valores, fue invitado a participar como expositor al IV Seminario Internacional sobre Mercado de Valores, realizado entre el 29 y 30 de septiembre en Montevideo y organizado por el Banco Central del Uruguay. **Cristián Villalobos** expuso en el panel “La Reconstrucción de la Confianza” y su presentación se tituló *“Recomendaciones para la Regulación de Intermediarios de Valores”*.
18. **Dieter Linneberg**, Asesor del Superintendente, entre el 5 al 9 de octubre se unió en Europa al superintendente **Ferreiro** para conocer en terreno como mejorar la solución de juicios que emanan del mercado de valores, conociendo en terreno el funcionamiento de tribunales especializados y otros mecanismos que usan los supervisores para hacer que la ley se cumpla y que se sancione a los culpables cuando la ley lo estipula.
19. **Hernán López**, Intendente de Valores, participó en la mesa redonda de COSRA entre el 26 al 29 de octubre y llevada a cabo en Río de Janeiro, Brasil. Se hicieron presentaciones del Grupo de Trabajo sobre pequeñas y medianas empresas (PYMES), del Grupo de Trabajo sobre el Plan Estratégico de COSRA: re-examen de los objetivos y análisis de los puntos fuertes, puntos débiles y de la función del COSRA, cómo elaborar recomendaciones sobre la función, la estructura y el financiamiento de la organización. Además, hubo presentaciones técnicas sobre los Comité Regional de la IOSCO, el Comité de reguladores de valores de Europa (CESR), y las directivas europeas. Por último, un representante de la US SEC presentó la perspectiva de USA en relación a la integración de los mercados financieros y la convergencia regulatoria.
20. **Marcelo García**, Auditor División de Investigación, y **Omar Medel**, Analista División Intermediarios de Valores, participaron del instituto de entrenamiento internacional (Securities Enforcement and Market Oversight) organizado por la US SEC en Washington, DC, USA, entre el 27 y 31 de octubre. Los tópicos estudiados fueron: vigilancia del mercado (técnicas para detectar posibles violaciones a las leyes y diseño de sistemas de vigilancia), investigaciones (fuentes, técnicas, Internet, manipulación, información privilegiada, fraudes, etc.), mecanismos de cooperación internacional, sanciones e inspección de entidades reguladas (corredores, bolsas y mercados).
21. **Ernesto Ríos**, Jefe División Técnica y Normativa, participó del Programa de Capacitación y Perfeccionamiento para la Supervisión en Seguros, realizado en Ottawa, Canadá, entre el 3 y 7 de noviembre. La OSFI (Office of the Superintendent of Financial Institutions) organiza dicho programa para dar a conocer el enfoque de supervisión de la industria de seguros en Canadá. Además, se trataron temas tales

como supervisión consolidada, controles de administración del riesgo, lavado de dinero y financiamiento al terrorismo, estándares de solvencia para compañías de seguros, entre otros.

22. **Francisco Silva**, Jefe División Estudios y RR.II., participó en el seminario *Reformando los Sistemas de Pago y de Compensación de Valores*, organizado por el Banco Mundial entre el 3 y 7 de noviembre en Washington, DC, USA. El seminario técnico trató en varios paneles la estrategia para el proceso de reforma, conocimiento y perspectivas para implementar el proceso, principales necesidades en los sistemas de pagos y compensación de valores, metodología para la reforma del sistema de pagos y, finalmente, hubo una simulación interactiva para llevar a cabo una reforma de pagos a nivel nacional.
23. **Dieter Linneberg**, Asesor del Superintendente, participó en el foro regional “Gobierno Corporativo” realizado el 14 de noviembre en Washington, DC, USA, y organizado por el IFC y la OECD, donde se presentaron las conclusiones y versión final del “White Paper” sobre gobierno corporativo en la región Latinoamericana. **Dieter Linneberg** intervino como moderador en el panel *‘La Implementación del Gobierno Corporativo en la Región’*.
24. **Osvaldo Macías**, Intendente de Seguros, participó el 17 y 18 de noviembre en Ciudad de México, México, del seminario sobre *Competencia y Regulación en el Sector de Servicios Financieros*.
25. **Alejandro Ferreiro**, Superintendente, participó de la V Reunión de Autoridades del Consejo del Instituto Iberoamericano de Mercados de Valores (IIMV), realizada entre el 26 y 28 de noviembre en Punta Cana, República Dominicana. El superintendente **Ferreiro** entregó un resumen de la gestión de la SVS durante la presidencia del Consejo que ostentó durante los últimos 2 años, entregando también el cargo de presidente ya que por estatutos del Consejo tocaba elección para cambio en la presidencia de éste. Además, el superintendente **Ferreiro** participó como expositor en el Panel I: “*La importancia económica de los mercados locales de renta fija en el desarrollo de los mercados de capitales*” con la exposición “*La Importancia de los Fondos de Pensiones en el Desarrollo de los Mercados de Valores*”.
26. **Lucía Canales**, Jefe, y **Fernando Domange**, Auditor, ambos de la División Control Financiero de Valores, participaron de la II Reunión del Grupo de Expertos Contables, llevada a cabo en La Antigua, Guatemala, entre el 1 al 3 de diciembre y organizada por el Instituto Iberoamericano de Mercados de Valores. **Lucía Canales** expuso los avances y posición de Chile en cuanto a los estándares internacionales.
27. **Jorge Mastrangelo**, Analista División Estudios y RR.II., participó del “*Seminario de Mercados de Capitales de Taipei*”, organizado por la Comisión de Valores y Futuros de Taiwán. El seminario se realizó en Taipei, Taiwán, entre el 8 y 12 de diciembre. En el seminario empezó con una introducción sobre la situación actual y el desarrollo reciente de la economía de Taiwán, continuando con los siguientes temas: gobiernos corporativos; principios de contabilización y divulgación de la información de las sociedades inscritas en bolsa; mercado de productos derivados; Hedge

Funds: administración y desarrollo del mercado, y desarrollo de la securitización en Taiwán.

28. **Carlos Pavez**, Jefe División de Investigación, participó del *Foro de GAFISUD para Supervisores Financieros: Retos en Seguridad y Prevención del Delito*, realizando entre el 15 y 17 de diciembre en Buenos Aires, Argentina. Entre los temas abordados se destaca las recomendaciones sobre lavado de activos y contra el financiamiento del terrorismo, mejores prácticas de supervisión e inspección, y sobre la cooperación transfronteriza entre supervisores financieros.

## **VISITAS EXTRANJERAS A LA SVS**

- Entre el 13 al 17 de enero, el Sr. Daniel Fernández, analista de la Unidad de Registro y Fiscalización del Banco Central del Uruguay, realizó una pasantía en la División Control Intermediarios de Valores. Entre los temas tratados, se destaca los procesos de inscripción de intermediarios, auditorías de custodias e índices, relaciones con la bolsa y vista a ella, y los planes de ahorro provisional voluntario por parte de los intermediarios de valores.
- El día 14 de abril tuvimos la honorable visita del Senador Grant Chapman de Australia, Presidente del Comité de Compañías y Servicios Financieros de su país. El Senador Chapman vino acompañada de la Embajadora de Australia, Sra. Elizabeth Schick. El Senador Chapman, de visita en Chile por la reunión mundial parlamentaria, quiso conocer el funcionamiento del mercado de valores chileno y de su principal ente regulador, la SVS.
- Entre el 9 y el 19 de diciembre, una misión que dirigen el Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial (BM) estuvo realizando el Programa de Evaluación del Sector Financiero (FSAP-Financial Sector Assessment Program). El objetivo del FSAP es hacer una evaluación global acerca del funcionamiento y la infraestructura del mercado de capitales chileno. Entre los expertos que estuvieron trabajando con los funcionarios de la SVS y con en el sector que fiscalizamos, destacan Tom Glaessner, Craig Thorburn, Roberto Rocha, Costas Stephanou y Sophie Sirtaine del Banco Mundial, Jack Kats de la US SEC y Marc Bayle del Banco Central Europeo.

**Salvador Seda**  
**Enero de 2004**